

	FR	DE	NL	EN
①	Bouton de commande unique	Einzelne Schaltfläche	Enkele bedieningsknop	Single control knob
②	Micro invisible	Unsichtbares Mikrofon	Onzichtbare microfoon	Invisible microphone
③	Carte micro SD incluse	Inklusive Mikro-SD-Karte	Micro SD-kaart inbegrepen	Micro SD card included
④	Fonction stylo	Stiftfunktion	Penfunctie	Pen function
⑤	Téléchargement des fichiers	Herunterladen von Dateien	Bestanden downloaden	Downloading files
⑥	Ecouteurs inclus	Inklusive Kopfhörer	Oortelefoon inbegrepen	Earphones included

STYLO DICTAPHONE « DISCREET »

FR



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
3. Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
4. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
5. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
6. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. N'utilisez pas le produit dans un endroit particulièrement chaud, froid, poussiéreux ou humide.
8. N'exposez pas à la lumière du soleil et ne le mettez pas dans le feu, car sa batterie pourrait exploser ou provoquer un incendie.
9. Le produit n'est pas comestible. Ne pas le mettre en bouche. Placez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants afin d'éviter qu'ils ne se blessent.
10. Le produit peut être sérieusement endommagé ou ne pas fonctionner normalement après une chute ou un choc violent.

B. RECHARGEMENT DE LA BATTERIE

Cet appareil est équipé d'une batterie intégrée. Avant la première utilisation, chargez-le entièrement (temps de charge environ 2-3 H. Vous pouvez charger cet appareil avec un adaptateur USB (non inclus) ou en le connectant au port USB de votre ordinateur (spécifications de l'adaptateur: 5V-1A)

Le voyant lumineux de l'unité principale clignote rouge pendant le chargement de l'appareil et s'éteint une fois que l'appareil est complètement chargé. Si le produit est hors service pendant une longue période, chargez et déchargez le tous les deux mois.

C. UTILISATION
1) Installation de la carte SD

Dévissez la coque du stylo et insérez la carte SD en veillant à respecter le sens d'insertion.

Remarque : le produit ne prend pas en charge l'insertion de la carte pendant l'utilisation. Pour éviter les pertes des enregistrements, veuillez insérer ou retirer la carte TF après avoir éteint le produit.



2) Enregistrement

Pour démarrer l'enregistrement audio, appuyez sur le bouton ①. Le voyant bleu s'allume puis, lorsque la carte SD est détectée, le voyant rouge clignote pendant trois secondes et s'éteint, indiquant le début de l'enregistrement.

Pour stopper l'enregistrement audio et sauvegarder le contenu enregistré, appuyez à nouveau sur bouton ①. Le voyant rouge et le voyant bleu clignent simultanément trois fois puis le produit s'éteint.

En cas d'enregistrement continu, le fichier enregistré est sauvegardé automatiquement toutes les 60 minutes.

Note : S'il n'y a pas de carte TF dans le produit, ou si la carte mémoire est pleine, l'enregistrement échouera après la mise sous tension.

3) Ecoute

Dévissez la coque du stylo et connectez l'écouteur USB au produit.

Pour écouter l'enregistrement appuyez sur le bouton ① du stylo puis sur le bouton ►|| situé sur le câble des écouteurs.

Pour écouter de la musique (voir rubrique « télécharger de la musique sur la carte SD), appuyez pendant au moins 3 secondes sur le bouton ►||.

Précédent/Suivant: Pour passer au fichier précédent ou suivant, appuyez brièvement sur le bouton "+" ou "-" situés sur le câble des écouteurs.

Augmentation ou diminution du volume: En mode lecture, appuyez longuement sur le bouton "+" pour augmenter le volume, ou sur le bouton "-" pour le diminuer.

Pensez à télécharger un lecteur multimédia gratuit si le logiciel de votre ordinateur ne prend pas en compte le format audio des enregistrements.

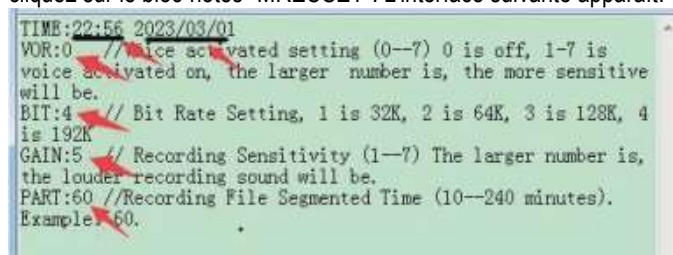
4) Télécharger de la musique sur la carte SD

Connectez le produit à l'interface USB d'un ordinateur à l'aide de son câble de données USB.

Une fois l'appareil détecté, faites copier et coller les fichiers de musique à télécharger depuis le disque dur vers la carte SD.

5) Réglages

Le réglage de l'enregistrement est le réglage du bloc-notes. Connectez le produit à un ordinateur, cliquez sur le symbole du disque amovible et double-cliquez sur le bloc-notes "MRECSET". L'interface suivante apparaît.



```
TIME:22:56 2023/03/01
WOR:0 //voice activated setting (0--7) 0 is off, 1-7 is
voice activated on, the larger number is, the more sensitive
will be.
BIT:4 // Bit Rate Setting, 1 is 32K, 2 is 64K, 3 is 128K, 4
is 192K
GAIN:5 // Recording Sensitivity (1--7) The larger number is,
the louder recording sound will be.
PART:60 //Recording File Segmented Time (10--240 minutes).
Example 60.
```

Vous pouvez modifier l'heure et la date du système du produit, l'enregistrement vocal, le débit binaire, le gain et la durée segmentée de l'enregistrement. Après avoir modifié les éléments comme suggéré par les flèches ci-dessus, cliquez sur "fichier" en haut à gauche et cliquez sur "enregistrer" pour terminer le réglage. Ensuite déconnectez le stylo de l'ordinateur (note : Seul les numéros indiqués par les flèches peuvent être modifiés. Ne modifiez pas les autres données et n'ajoutez pas d'espace, sinon le réglage ne sera pas fonctionnel).

6) Réinitialisation des réglages

Connectez l'écouteur USB au produit, allumez le et appuyez sur le bouton ►|| situé sur le câble des écouteurs pendant environ 10 secondes. Les réglages seront alors réinitialisés.

7) Sauvegarder les fichiers sur l'ordinateur

Insérez le câble de données USB standard fourni dans l'interface USB d'un ordinateur.

Cliquez sur le symbole du disque amovible apparaissant sur l'écran du PC, recherchez le dossier "RECORD", copiez les fichiers qu'il contient sur le disque dur de l'ordinateur et lisez-les via le lecteur de fichiers audio de votre choix.

8) Voyants lumineux

- Affichage de la capacité de la batterie : Après la mise sous tension, le voyant rouge et le voyant bleu clignent simultanément pour afficher la capacité de la batterie : Ils indiquent une capacité de batterie inférieure à 25 % dans le cas d'un clignotement des deux voyants, 50 % dans le cas de deux clignotements des deux voyants, 75 % dans le cas de trois clignotements des deux voyants, ou 100 % dans le cas de quatre clignotements des deux voyants.
- État de veille : Le voyant bleu reste allumé.
- Enregistrement : Le voyant rouge clignote trois fois puis s'éteint.
- Lecture d'un fichier enregistré : Le voyant rouge clignote pendant la lecture d'un fichier enregistré et reste allumé pendant la pause de la lecture d'un fichier enregistré.
- Lecture d'un fichier musical : Le voyant bleu clignote pendant la lecture d'un fichier musical et reste allumé pendant la pause de la lecture d'un fichier musical.

Remarque : En cas de batterie faible en mode veille ou en mode enregistrement, le voyant rouge et le voyant bleu clignent simultanément pendant trois fois, puis l'appareil s'éteint automatiquement.

9) Changer la mine du stylo

Ce stylo est fourni avec une mine de rechange.

Dévissez la coque du stylo, utilisez un tournevis cruciforme pour dévisser la mine (voir schéma en haut de la notice). Retirez l'ancienne mine et insérez la nouvelle mine. Revissez avec le tournevis.

Revissez la coque du stylo. Vous pouvez à nouveau utiliser votre stylo pour écrire.

D. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

E. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matière : Métal
- Alimentation : Batterie rechargeable Lithium 180 mah (câble de chargement inclus)
- Format d'enregistrement : WAV- Format de lecture : WMA/MP3
- Accessoires inclus : Ecouteurs, câble de chargement/téléchargement, mine de recharge, micro carte SD 8GB
- Compatible avec : XP/Vista/Win7/Win8/Win10, Mac OS X
- Débit binaire d'enregistrement : 32KBPS,64KBPS,128KBPS,192KBPS
- Durée d'enregistrement : 8GB suffisent pour enregistrer pendant environ 92h à 192 KBPS



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

STIFT DIKTIERGERÄT "DISCREET"

DE



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Weder das Gerät noch den Stecker mit feuchten Händen handhaben.
3. Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen. Hierfür am Stecker ziehen.
4. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
5. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
6. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Verwenden Sie das Produkt nicht an besonders heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten.
8. Setzen Sie ihn nicht dem Sonnenlicht aus und legen Sie ihn nicht ins Feuer, da der Akku explodieren oder einen Brand verursachen könnte.
9. Das Produkt ist nicht essbar. Nehmen Sie es nicht in den Mund. Stellen Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf, um Verletzungen zu vermeiden.
10. Das Produkt kann schwer beschädigt sein oder nicht normal funktionieren, nachdem es heruntergefallen ist oder einen starken Schlag erhalten hat.

B. AUFLADEN DES AKKUS

Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Akku ausgestattet. Laden Sie ihn vor der ersten Verwendung vollständig auf (Ladezeit ca. 2-3 H.

Sie können die Kamera mit einem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) oder durch Anschließen an den USB-Anschluss Ihres Computers aufladen (Spezifikationen des Adapters: 5V-1A).

Die LED-Anzeige am Hauptgerät blinkt rot, während das Gerät aufgeladen wird, und erlischt, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist. Wenn das Produkt für längere Zeit außer Betrieb ist, laden und entladen Sie es alle zwei Monate.

C. UTZUNG

1) Installation der SD-Karte

Schrauben Sie die Hülle des Stifts ab und legen Sie die SD-Karte ein, wobei Sie auf die Einsteckrichtung achten müssen. Hinweis: Das Produkt unterstützt das Einsetzen der Karte während des Gebrauchs nicht. Um den Verlust von Aufnahmen zu vermeiden, setzen Sie die TF-Karte bitte ein oder entfernen Sie sie, nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben.



2) Registrierung

Um die Audioaufnahme zu starten, drücken Sie die Taste ①. Die blaue LED leuchtet auf, und wenn die SD-Karte erkannt wird, blinkt die rote LED drei Sekunden lang und schaltet sich dann aus, was den Beginn der Aufnahme anzeigt.

Um die Audioaufnahme zu stoppen und den aufgenommenen Inhalt zu speichern, drücken Sie die Taste ① erneut. Die rote und die blaue LED blinken gleichzeitig dreimal, dann schaltet sich das Produkt aus.

Bei kontinuierlicher Aufnahme wird die aufgenommene Datei alle 60 Minuten automatisch gespeichert.

Hinweis: Wenn sich keine TF-Karte im Produkt befindet oder die Speicherkarte voll ist, schlägt die Aufnahme nach dem Einschalten fehl.

3) Zuhören

Schrauben Sie die Hülle des Stifts ab und schließen Sie den USB-Kopfhörer an das Produkt an.

Um die Aufnahme anzuhören, drücken Sie die Taste ① auf dem Stift und dann die Taste ►|| auf dem Kopfhörerkabel.

Um Musik abzuspielen (siehe Abschnitt "Musik auf die SD-Karte herunterladen"), halten Sie die Taste ►|| mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Vorherige/nächste: Um zur vorherigen oder nächsten Datei zu springen, drücken Sie kurz die Tasten "+" oder "-" am Kopfhörerkabel.

Erhöhen oder verringern der Lautstärke: Halten Sie im Wiedergabemodus die Taste "+" gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen, oder die Taste "-", um sie zu verringern.

Denken Sie daran, einen kostenlosen Mediaplayer herunterzuladen, wenn die Software auf Ihrem Computer das Audioformat der Aufnahmen nicht berücksichtigt.

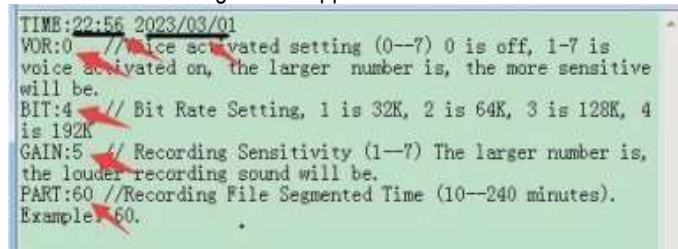
4) Musik auf die SD-Karte herunterladen

Verbinden Sie das Produkt mithilfe des USB-Datenkabels mit der USB-Schnittstelle eines Computers.

Sobald das Gerät erkannt wurde, lassen Sie die Musikdateien, die Sie herunterladen möchten, von der Festplatte auf die SD-Karte kopieren und einfügen.

5) Einstellungen

Die Einstellung für die Aufnahme ist die Einstellung für den Notizblock. Schließen Sie das Produkt an einen Computer an, klicken Sie auf das Symbol für den Wechseldatenträger und doppelklicken Sie auf den Notizblock "MRECSET". Die folgende Benutzeroberfläche wird angezeigt.



Sie können die Systemzeit und das Datum des Produkts, die Sprachaufnahme, die Bitrate, die Verstärkung und die segmentierte Dauer der Aufnahme ändern. Nachdem Sie die Elemente wie durch die Pfeile oben vorgeschlagen geändert haben, klicken Sie oben links auf "Datei" und klicken Sie auf "Speichern", um die Einstellung abzuschließen. Trennen Sie anschließend den Stift vom Computer (Hinweis: Nur die durch die Pfeile angezeigten Nummern können modifiziert werden. Ändern Sie keine anderen Daten und fügen Sie keine Leerzeichen hinzu, sonst ist die Einstellung nicht funktionsfähig).

6) Zurücksetzen

Schließen Sie den USB-Kopfhörer an das Produkt an, schalten Sie es ein und halten Sie die Taste am Kopfhörerkabel etwa 10 Sekunden lang gedrückt. Die Einstellungen werden dann zurückgesetzt.

7) Dateien auf dem Computer sichern

Stecken Sie das mitgelieferte Standard-USB-Datenkabel in die USB-Schnittstelle eines Computers.

Klicken Sie auf das Wechseldatenträgersymbol auf dem PC-Bildschirm, suchen Sie den Ordner "RECORD", kopieren Sie die darin enthaltenen Dateien auf die Festplatte Ihres Computers und spielen Sie sie mit einem Audiodatei-Player Ihrer Wahl ab.

8) Leuchtanzeigen

Anzeige der Akkukapazität: Nach dem Einschalten blinken die rote und die blaue LED gleichzeitig, um die Akkukapazität anzuzeigen: Sie zeigen an, dass die Akkukapazität weniger als 25 % beträgt, wenn beide LEDs einmal blinken, 50 %, wenn beide LEDs zweimal blinken, 75 %, wenn beide LEDs dreimal blinken, oder 100 %, wenn beide LEDs viermal blinken.

Standby-Zustand: Die blaue LED leuchtet weiterhin.

Aufnahme: Die rote LED blinkt dreimal und geht dann aus.

Wiedergabe einer aufgenommenen Datei: Die rote Anzeige blinkt während der Wiedergabe einer aufgenommenen Datei und leuchtet, wenn die Wiedergabe einer aufgenommenen Datei angehalten wird.

Wiedergabe einer Musikdatei: Die blaue Anzeige blinkt während der Wiedergabe einer Musikdatei und leuchtet, wenn die Wiedergabe einer Musikdatei angehalten wird.

Hinweis: Wenn der Akku im Standby-Modus oder im Aufnahmemodus schwach ist, blinken die rote und die blaue LED gleichzeitig dreimal und die Kamera schaltet sich dann automatisch aus.

9) Die Mine des Stifts wechseln

Dieser Stift wird mit einer Ersatzmine geliefert.

Schrauben Sie die Hülle des Stiftes ab, verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die Mine herauszuschrauben (siehe Abbildung oben auf der Anleitung). Ziehen Sie die alte Mine heraus und setzen Sie die neue Mine ein. Schrauben Sie sie mit dem Schraubendreher wieder fest.

Schrauben Sie die Hülle des Stiftes wieder an. Sie können Ihren Stift nun wieder zum Schreiben verwenden.

D. PFLEGETIPP

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen.

E. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Material: Metall
- Stromvoorzorging: Wiederaufladbarer Lithium-Akku 180 mah (Ladekabel im Lieferumfang enthalten)
- Aufnahmeformat: WAV- Wiedergabeformat: WMA/MP3
- Mitgeliefertes Zubehör: Kopfhörer, Lade-/Downloadkabel, Ersatzmine, 8GB SD-Mikrokarte
- Kompatibel mit: XP/Vista/Win7/Win8/Win10, Mac OS X
- Bitrate für die Aufnahme: 32KBPS,64KBPS,128KBPS,192KBPS
- Aufnahmedauer: 8GB reichen für ca. 92h Aufnahme bei 192 KBPS



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

DISCRETE™ DICTAFOONPEN

NL



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Raak de stekker of het apparaat niet aan wanneer u natte handen hebt.
3. Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u altijd de stekker vasthouden en niet aan de kabel zelf trekken.
4. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
5. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
6. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.
7. Gebruik het product niet op bijzonder warme, koude, stoffige of vochtige plaatsen.
8. Stel de batterij niet bloot aan direct zonlicht en plaats deze niet in vuur, want dan kan deze exploderen of brand veroorzaken.
9. Het product is niet eetbaar. Stop het niet in je mond. Plaats het product op een plek die ontoegankelijk is voor kinderen om letsel te voorkomen.
10. Het product kan ernstig beschadigd raken of niet normaal functioneren na een val of gewelddadige botsing.

B. DE BATTERIJ OPLADEN

Dit apparaat heeft een ingebouwde batterij. Voordat u het voor de eerste keer gebruikt, moet u de batterij volledig opladen (oplادتijd ongeveer 2-3 H.). Je kunt dit apparaat opladen met een USB-adapter (niet meegeleverd) of door het aan te sluiten op de USB-poort van je computer (specificaties adapter: 5V-1A).

Het indicatielampje op het apparaat knippert rood tijdens het opladen en gaat uit als het apparaat volledig is opgeladen. Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet het om de twee maanden worden opgeladen en ontladen.

C. GEBRUIK

1) De SD-kaart installeren

Schroef de huls van de pen los en plaats de SD-kaart, zorg ervoor dat deze in de juiste richting is geplaatst.

Opmerking: het product ondersteunt geen kaartvoer tijdens het gebruik. Om te voorkomen dat opnamen verloren gaan, moet u de TF-kaart plaatsen of verwijderen nadat u het product hebt uitgeschakeld.



2) Opname

Druk op de ① knop om de geluidsopname te starten. De blauwe LED gaat branden en wanneer de SD-kaart wordt gedetecteerd, knippert de rode LED gedurende drie seconden en gaat vervolgens uit, om aan te geven dat de opname is gestart.

Om de audio-opname te stoppen en de opgenomen inhoud op te slaan, drukt u nogmaals op de ① knop. De rode en blauwe LED's knipperen drie keer tegelijkertijd en het product wordt uitgeschakeld.

In het geval van continu opnemen wordt het opgenomen bestand elke 60 minuten automatisch opgeslagen.

Opmerking: Als er geen TF-kaart in het product zit of als de geheugenkaart vol is, zal het opnemen mislukken na het inschakelen.

3) Luister naar

Schroef de huls van de pen los en sluit het USB-oortelefoontje aan op het product.

Om de opname te beluisteren drukt u op de ① knop op de pen en vervolgens op de ►|| knop op de hoofdtelefoonkabel.

Om naar muziek te luisteren (zie "Muziek downloaden naar de SD-kaart"), houdt u de knop **▶** minstens 3 seconden ingedrukt. Vorige/Volgende: Druk kort op de knop "+" of "-" op de hoofdtelefoonkabel om naar het vorige of volgende bestand te gaan.

Het volume verhogen of verlagen: Houd in de afspeelmodus de knop "+" ingedrukt om het volume te verhogen of de knop "-" om het volume te verlagen.

Overweeg het downloaden van een gratis mediaspeler als je computersoftware het audioformaat van de opnames niet ondersteunt.

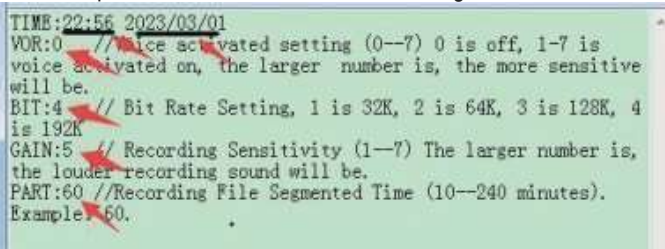
4) Muziek downloaden naar de SD-kaart

Sluit het product aan op de USB-interface van een computer met behulp van de USB-gegevenskabel.

Zodra het apparaat is gedetecteerd, kopieer en plak je de te downloaden muziekbestanden van de harde schijf naar de SD-kaart.

5) Instellingen

De opname-instelling is de instelling van het notitieblok. Sluit het product aan op een computer, klik op het symbool van de verwisselbare schijf en dubbelklik op het notitieblok "MRECSET". De volgende interface verschijnt.



U kunt de systeemtijd en -datum, spraakopname, bitsnelheid, versterking en gesegmenteerde opnameduur van het product wijzigen. Nadat u de items hebt gewijzigd zoals aangegeven door de pijlen hierboven, klikt u op "file" (bestand) linksboven en klikt u op "save" (opslaan) om de instelling te voltooien. Koppel de pen vervolgens los van de computer (Opmerking: Alleen de getallen die door de pijlen worden aangegeven, kunnen worden gewijzigd. Wijzig de andere gegevens niet en voeg geen spaties toe, anders werkt de instelling niet).

6) De instellingen opnieuw instellen

Sluit de USB-headset aan op het product, schakel het in en druk ongeveer 10 seconden op de knop op de headsetkabel. De instellingen worden dan gereset.

7) Een back-up maken van bestanden op je computer

Steek de meegeleverde standaard USB-gegevenskabel in de USB-interface van een computer.

Klik op het symbool van de verwisselbare schijf op het scherm van de pc, zoek de map "RECORD", kopieer de bestanden naar de harde schijf van de computer en speel ze af met de audiobestandspeler van je keuze.

8) Controlelampjes

- Weergave batterijcapaciteit: Na het inschakelen knipperen de rode en blauwe LED's tegelijkertijd om de batterijcapaciteit weer te geven: ze geven een batterijcapaciteit aan van minder dan 25% als beide LED's één keer knipperen, 50% als beide LED's twee keer knipperen, 75% als beide LED's drie keer knipperen, of 100% als beide LED's vier keer knipperen.
- Stand-by: de blauwe LED blijft branden.
- Opname: De rode LED knippert drie keer en gaat dan uit.
- Een opgenomen bestand afspelen: De rode LED knippert tijdens het afspelen van een opgenomen bestand en blijft branden wanneer het afspelen van een opgenomen bestand wordt gepauzeerd.
- Een muziekbestand afspelen: De blauwe LED knippert terwijl een muziekbestand wordt afgespeeld en blijft branden terwijl een muziekbestand wordt gepauzeerd.

Opmerking: Als de batterij bijna leeg is in de stand-by- of opnamemodus, knipperen de rode en blauwe LED's drie keer tegelijk, waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

9) De stift in je pen vervangen

Deze pen wordt geleverd met een reservelood.

Schroef het omhulsel van de pen los en gebruik een kruiskopschroevendraaier om de penlood los te schroeven (zie diagram bovenaan de instructies).

Verwijder de oude penlood en plaats de nieuwe penlood. Draai vast met de schroevendraaier.

Schroef het omhulsel van de pen weer vast. Je kunt nu weer schrijven met je pen.

D. ONDERHOUDSTIPS

Het product alleen reinigen met een niet pluizend, droog of licht vochtig doekje.

Geen schuurmiddelen gebruiken om het apparaat te reinigen.

E. TECHNISCHE KENMERKEN

- Materiaal : Metaal
- Voeding: Oplaadbare lithiumbatterij van 180 mah (opladekabel meegeleverd)
- Opnameformaat: WAV- Afspeelformaat: WMA/MP3
- Meegeleverde accessoires: koptelefoon, oplaad/downloadkabel, reservekabel, microSD-kaart van 8 GB
- Compatibel met : XP/Vista/Win7/Win8/Win10, Mac OS X
- Opname bitsnelheid: 32KBPS, 64KBPS, 128KBPS, 192KBPS

- Opnametijd: 8 GB is genoeg om ongeveer 92 uur op te nemen bij 192 KBPS



Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EC inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

DISCREET" DICTAPHONE PEN

EN



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not handle the unit or plug with wet hands.
3. When disconnecting the cable, always pull at the plug; do not pull on the cable itself.
4. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
5. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.
7. Do not use the product in particularly hot, cold, dusty or damp environments.
8. Do not expose to direct sunlight or place in a fire, as the battery could explode or cause a fire.
9. The product is not edible. Do not put in mouth. Keep away from children to prevent injury.
10. The product may be seriously damaged or fail to operate normally after a fall or violent shock.

B. RECHARGING THE BATTERY

This device is fitted with a built-in battery. Before using it for the first time, fully charge it (charging time approx. 2-3 H.).

You can charge this device with a USB adapter (not included) or by connecting it to your computer's USB port (adapter specifications: 5V-1A). The LED on the main unit flashes red during charging and goes out when the unit is fully charged.

If the product is out of service for a long time, charge and discharge it every two months.

C. HOW TO USE IT

1) SD card installation

Unscrew the pen shell and insert the SD card, taking care to follow the direction of insertion.

Note: the product does not support card insertion during use. To avoid loss of recordings, please insert or remove the TF card after switching off the product.



2) Recording

To start audio recording, press the ① button. The blue LED lights up and then, when the SD card is detected, the red LED flashes for three seconds and goes out, indicating the start of recording.

To stop audio recording and save the recorded content, press the ① button again. The red and blue LEDs flash three times simultaneously, then the product switches off.

With continuous recording, the recorded file is automatically saved every 60 minutes.

Note: If there is no TF card in the product, or if the memory card is full, recording will fail after power-up.

3) Listen

Unscrew the pen shell and connect the USB earphone to the product.

To listen to the recording press the ① button on the pen and then the ►|| button on the headphone cable.

To listen to music (see "Downloading music to the SD card"), press and hold the ►|| button for at least 3 seconds. Previous/Next: To skip to the previous or next file, briefly press the "+" or "-" button on the headphone cable.

Increasing or decreasing volume: In play mode, press and hold the "+" button to increase volume, or the "-" button to decrease it.

Consider downloading a free multimedia player if your computer's software doesn't support the audio format of the recordings.

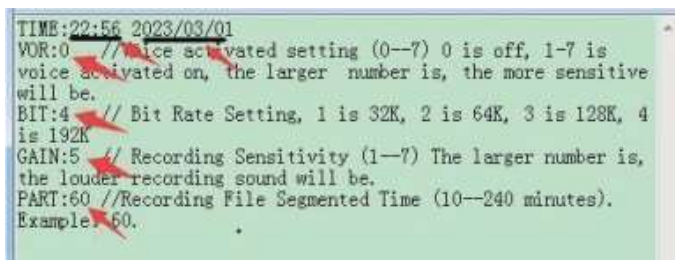
4) Download music to SD card

Connect the product to a computer's USB interface using its USB data cable.

Once the device has been detected, copy and paste the music files to be downloaded from the hard disk to the SD card.

5) Settings

The recording setting is the notepad setting. Connect the product to a computer, click on the removable disk symbol and double-click on the "MRECSET" notepad. The following interface appears.



You can modify the product's system time and date, voice recording, bit rate, gain and segmented recording duration. After modifying the items as suggested by the arrows above, click on "file" in the top left-hand corner and click on "save" to complete the setting. Then disconnect the pen from the computer (note: Only the numbers indicated by the arrows can be modified. Do not modify other data or add spaces, otherwise the setting will not work).

6) Reset settings

Connect the USB headset to the product, switch it on and press the ►|| button on the headset cable for about 10 seconds. The settings will be reset.

7) Save files on your computer

Insert the standard USB data cable supplied into a computer's USB interface.

Click on the removable disk symbol appearing on the PC screen, find the "RECORD" folder, copy the files it contains to the computer's hard disk and play them back via the audio file player of your choice.

8) Indicator lights

- Battery capacity display: After power-up, the red and blue LEDs flash simultaneously to display battery capacity: they indicate battery capacity below 25% if both LEDs flash once, 50% if both LEDs flash twice, 75% if both LEDs flash three times, or 100% if both LEDs flash four times.
- Standby state: Blue LED remains lit.
- Recording: The red LED flashes three times, then goes out.
- Playback of a recorded file: The red LED flashes during playback of a recorded file, and remains lit when playback of a recorded file is paused.
- Playing a music file: The blue LED flashes while a music file is playing, and stays on while a music file is paused.

Note: In the event of low battery power in standby or recording mode, the red and blue LEDs flash simultaneously for three times, then the unit switches off automatically.

9) Changing pen leads

This pen comes with a spare lead.

Unscrew the pen shell, and use a Phillips screwdriver to unscrew the lead (see diagram at the top of the manual). Remove the old lead and insert the new one. Screw back in using the screwdriver.

Screw the pen shell back on. You can now write with your pen again.

D. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.

Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

E. FEATURES

- Material: Metal
- Power supply: 180 mah rechargeable lithium battery (charging cable included)
- Recording format: WAV- Playback format: WMA/MP3
- Accessories included: Earphones, charging/downloading cable, spare lead, 8GB micro SD card
- Compatible with : XP/Vista/Win7/Win8/Win10, Mac OS X
- Recording bit rates: 32KBPS,64KBPS,128KBPS,192KBPS
- Recording time: 8GB enough to record for approx. 92 hours at 192 KBPS



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :

CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas une adresse de service, contactez d'abord le SAV de l'entreprise auprès de laquelle vous avez acheté



le produit.